



Cennik usług w roamingu w ofercie nju na kartę

z dnia 16 kwietnia 2013 r.

„nju mobile” w rozumieniu niniejszego cennika oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest spółka pod firmą Polska Telefonia Komórkowa – Centertel Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72 (dalej „Operator” lub „PTK Centertel”). Pojęcie „nju mobile” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

1. „Cennik usług w roamingu w ofercie nju na kartę” (dalej: „Cennik”) obowiązuje Abonentów oferty nju na kartę (dalej „Abonenci”), korzystających z usług telekomunikacyjnych PTK Centertel (polegających na zapewnieniu Abonentom możliwości korzystania z sieci telekomunikacyjnych partnerów roamingowych) podczas ich pobytu poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Tabela nr 1 – połączenia głosowe, przesyłanie danych CSD, przesyłanie (transmisja) faksów¹⁾, wiadomości SMS²⁾³⁾

Strefa	Cena za 1 minutę połączenia wykonanego						Cena za 1 minutę połączenia odebranego	SMS
	do Polski	do Strefy 1	do Strefy 2	do Strefy 3	do Strefy 4	do Strefy 5		
Strefa 1: Unia Europejska	1,19 (1,46)	1,19 (1,46)	4,02 (4,94)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	0,32 (0,39)	0,36 (0,44)
Strefa 2: Więcej Europy	4,02 (4,94)	4,02 (4,94)	4,02 (4,94)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	1,64 (2,02)	1,23 (1,51)
Strefa 3: USA i Kanada	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,26 (5,24)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	2,46 (3,03)	1,23 (1,51)
Strefa 4: Do Azji i Afryki	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	4,92 (6,05)	6,56 (8,07)	3,28 (4,03)	1,23 (1,51)
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	6,56 (8,07)	4,10 (5,04)	1,23 (1,51)

1) Za połączenia głosowe wychodzące w roamingu międzynarodowym w ramach Strefy 1: Unia Europejska oraz ze Strefy 1: Unia Europejska trwające do 30 sekund naliczana jest opłata w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej. Za połączenia głosowe przychodzące w roamingu międzynarodowym w Strefie 1: Unia Europejska opłata naliczana jest za każdą sekundę połączenia w wysokości 1/60 stawki minutowej. Za połączenia niewymienione w zdaniach poprzedzających opłaty są naliczane co 1 minutę, za każdą rozpoczętą minutę połączenia.

2) W przypadku wysyłania SMS-ów specjalnych i SMS-ów do sieci stacjonarnych wysyłanych w roamingu do stawki roamingowej doliczana jest opłata zgodna z aktualnym cennikiem tych usług.

3) Wiadomości SMS odbierane w roamingu są bezpłatne.

2. W ofertach na kartę stawki cennika mają zastosowanie dla każdej wybranej metody nawiązania połączenia („Proste wybieranie” lub „Wybieranie kodem *123*0048XXXXXXXXXX# i potwierdzenie przyciskiem połączenia [zadzwoń]; gdzie XXXXXXXXXXXX to wybierany numer.)

Tabela nr 2 – opisy stref

Strefa 1: Unia Europejska	Kraje Unii Europejskiej: Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy; Kraje Europejskiego Obszaru Gospodarczego: Islandia, Liechtenstein, Norwegia; Terytoria zależne: Gibraltar, Gujana Francuska, Gwadelupa, Martynika, Reunion
Strefa 2: Więcej Europy	Kraje Europy niewymienione w Strefie 1: Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Czarnogóra, Macedonia, Mołdawia, Rosja, San Marino, Serbia, Szwajcaria, Turcja, Ukraina, Wyspa Guernsey, Wyspa Jersey, Wyspa Man, Wyspy Owcze oraz pozostałe kraje i terytoria europejskie
Strefa 3: USA i Kanada	Kanada, USA (łącznie z Alaską i Hawajami)
Strefa 4: Do Azji i Afryki	Arabia Saudyjska, Bangladesz, Chiny, Irak, Jordania, Liban, Oman, RPA, Singapur, Sudan, Syria, Tajlandia, Tajwan, Tunezja
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	Pozostałe kraje świata niewymienione w Strefach 1-4, roaming satelitarny, roaming na statkach (GSM-On-Ships)

Tabela nr 3 – przesyłanie danych UMTS/EDGE/GPRS¹⁾ w roamingu

Strefa	Jednostka	Cena za jednostkę	Cena za MB
Strefa 1: Unia Europejska	1 kB	0,00347	2,89 (3,55)
Strefa 2: Więcej Europy	50 kB	1,23 (1,51)	25,82 (31,76)
Strefa 3: USA i Kanada	50 kB	1,23 (1,51)	25,82 (31,76)
Strefa 4: Do Azji i Afryki	50 kB	1,72 (2,12)	36,15 (44,46)
Strefa 5: Strefa Egzotyczna	50 kB	1,72 (2,12)	36,15 (44,46)

1) Zakres usług oferowanych w roamingu uzależniony jest od sieci partnera roamingowego. Lista sieci i krajów, w których można korzystać z usługi roamingu z uwzględnieniem usług UMTS/EDGE/GPRS dostępna jest na stronie internetowej www.njumobile.pl

Tabela nr 4 – przesyłanie wiadomości MMS^{1) 2)} w roamingu

Strefa	MMS
Świat	2,46 (3,03)
Europejskie sieci Orange (Orange Francja, Orange Hiszpania, Orange Holandia, Orange Rumunia, Orange Słowacja, Orange Szwajcaria, Orange Wielka Brytania, Mobistar Belgia, Optimus Portugalia)	2,30 (2,83)

1) Przesyłanie wiadomości MMS dostępne jest w sieciach partnerów roamingowych, z którymi uruchomiony został roaming GPRS

2) Wiadomości MMS odbierane w roamingu są bezpłatne.

3) Przesyłanie wiadomości MMS realizowane przez Abonentów nju na kartę do Europejskiej sieci Orange będą taryfikowane zgodnie z tabelą nr 4.

3. Połączenia z automatycznym serwisem informacyjnym o ofertach roamingowych dostępnym pod numerem +4850155000 są bezpłatne we wszystkich krajach świata.

4. Wszystkie ceny podano w PLN. W nawiasach podano ceny z wyliczonym podatkiem VAT (23%).

5. W pozostałym zakresie zasady świadczenia usługi roamingu i dokonywania z tego tytułu rozliczeń określa właściwy Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez spółkę pod firmą „Polska Telefonii Komórkowa Centertel” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

6. Niniejszy Cennik zastępuje wszelkie inne cenniki w części dotyczącej cen usług roamingowych.

7. Możliwość korzystania z transmisji danych w roamingu może zostać ograniczona w danym okresie rozliczeniowym, jeżeli kwota na przesyłanie danych w roamingu przekroczy 195,12 zł (240 zł) w trakcie okresu rozliczeniowego, o czym Abonent zostanie poinformowany SMS-em.

8. Wyłączenie ograniczenia, o którym mowa w pkt 7 powyżej można dokonać w dowolnym momencie poprzez kontakt z Obsługą Klienta nju.